

Údaje o
pacientovi/pacientke

Klinika/oddelenie/
ordinácia

Biobanka Hilda Freiburg **Informácie pre pacientov po dosiahnutí plnoletosti**

o darovaní, skladovaní a používaní biologického materiálu a o zbere, spracovaní a používaní údajov na vedecké účely

Vážená pacientka, vážený pacient,

obraciame sa na Vás dnes, pretože ste nedávno dovŕšili 18 rokov a stali ste sa plnoletými.

V minulosti bol v biobanke Hilda vo Freiburgu uložený materiál, ktorý Vám bol odobratý ako maloletému v rámci diagnostických vyšetrení. Súhlas s účasťou v biobanke Hilda vo Freiburgu ste v tom čase udelili prostredníctvom svojich rodičov, keďže v prípade neploletých osôb sa vyžaduje súhlas zákonných zástupcov. Po dosiahnutí plnoletosti musíte sami rozhodnúť o ďalšom použití svojich materiálov a údajov.

Aby ste sa mohli rozhodnúť, radi by sme Vás podrobne informovali o biobanke Hilda vo Freiburgu. Následne dostanete písomné informácie a váš ošetrojúci lekár Vás oboznámi s biobankou aj v rozhovore. V prípade akýchkoľvek otázok sa môžete obrátiť aj na osobu uvedenú na prvej strane informačného letáku. Vaša účasť v biobanke Hilda je dobrovoľná a svoj súhlas s účasťou môžete kedykoľvek odvolať bez udania dôvodu a bez akýchkoľvek dôsledkov pre vašu liečbu.

Chceli by sme vás požiadať, aby ste podporili biobanku Hilda vo Freiburgu a naďalej nám poskytovali svoje vzorky a údaje na projekty lekárskeho výskumu. Ak súhlasíte s účasťou, podpíšte, prosím, nasledujúce vyhlásenie o súhlase s účasťou v biobanke Hilda vo Freiburgu. Ak si neželáte, aby sa vaše vzorky naďalej uchovávali v biobanke, informujte nás o tom. Vzorky už uložené v biobanke sa potom vyradia a súvisiace údaje sa vymažú. Upozorňujeme vás, že vzorky, ktoré už boli použité vo výskumných projektoch, alebo údaje, ktoré boli zahrnuté do hodnotení, už nemožno vyradiť/vymazať.

Vopred Vám ďakujeme za Váš záujem o biobanku Hilda vo Freiburgu a vážime si Vašu podporu.

S pozdravom,

Brigitte Strahm
Head of the Biobank
Hilda Biobank Freiburg at the Kinder- und Jugendklinik

